

# JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar  
conf. apr. Nr. 59352/942 -

1947 november 23 VASÁRNAP  
III. évfolyam, 847 szám

Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad. Bulev. Regina, Maria 18  
Telefon: 20-76

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

### A miniszterelnök és a pénzügyminiszter a romániai magyar néphez

Luca Vasile:

**Hitler áldozatainak közös sirjaiból nem nőhet ki más, csak a testvéri összefogás**

Romániában az együttélő népek testvéri összefogása küzd a jobb jövőért és harcol a háborus uszítók, valamint reakciós lakájaik ellen. A Román Kommunista Pártnak köszönhető, hogy polgárháboru helyett a békét építjük

A magyar kormányküldöttség bukaresti látogatása megpecsételi a két nép barátságát

### Takács Lajos dr. a népi demokrácia kormányának nemzetiségi minisztere

— A Jövő kiküldött munkatársától —

Temesvár az ünnep hangulatát tükrözi vissza. Mert ünnepet ülnek ebben a városban a népek, az együttélő nemzetiségek testvériségének ünnepét. Ebben a városban, ahol a haladást, a felszabadulást akadályozni próbáló erőszakos uralom megéretté Dózsa Györgyöt, az elnyomott tömegek bátor vezérét, ma fennhangon hirdeti, ország világ előtt, hogy győzött a gondolat, amelyet nem lehet sem tűzes frónnal eljégetni, sem fegyverrel elpusztítani. Ez a gondolat, a szabadság gondolata, ott él minden öntudatos ember szívében.

#### A nemzetközi események egyre fokozódó izzó légkörében

Az ország magyarságának harmadik országos nagygyűlését, amelynek megkezdéséről már beszámolt a Jövő, Kurkó Gyárfás, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke nyitotta meg. Beszéde higgadt és mégis lelkes áttekintése volt, nemcsak az elmúlt esztendő eseményeinek, de mindannak, ami ezt a kongresszust megelőzte.

Hangsúlyozta, hogy ezévi országos nagygyűlésünket a nemzetközi események egyre fokozódó izzó légkörében tartjuk meg, de az egész világ tologatói és a gyarmati népek sok számmilliói a békéért harcolnak, a háborús izgatók ellen. E harc élén a nagy és legyőzhetetlen Szovjetunió áll. Hazai demokráciánk, s benne magyarságunk is gyors léptekkel halad a kitűzött célok felé.

Beszélt Kurkó Gyárfás az Egységes Munkáspárt nagy jelentőségéről, a munkáspárti munkások elítéléséről és hangsúlyozta a nagygyűlés tanácskozásai ehhez a fejlődés méltó szelvényében, az együttélő és szomszédnépekkel való szoros szövetség és szolidaritás jegyében történnek.

Az a tény, hogy az MNSz az ország általános problémáinak megoldásában egyre fokozottabb mértékben kapcsolódik bele, pillanatig sem jelenté azt, hogy nemzetiségi szerveze-

tünknek sajátos jelentősége csökkenne.

A Magyar Népi Szövetségre, mint a magyar nemzetiség széles népi demokratikus szervezetre, egyre nagyobb fejedat vár.

Kurkó Gyárfás nagy tetszéssel fogadott beszéde után Dragici Alczandru a Szaktanács és a munkásság szeretetteljes üdvözlését tolmácsolta

#### A békét az összefogás és nem a határok tologatása adja meg

Ezután Vasile Luca a színpadra sietett és dübörgő taps után megkezdte hatalmas beszédét. A Román Kommunista Párt nevében üdvözölte a romániai demokratikus magyarság szervezőit, har madik kongresszusát.

— Ezajtkommal engedjék meg — mondotta, — hogy vissza tekintsek arra a pillanatra amikor elindultunk, a Mados régi, edzett harcosainkkal együtt, szemben a legsötétebb terrorral, ényomatással. Nem volt könnyű elindítani a harcot amiben kevesen hitték.

Amikor azt hitték, hogy a szovjet hadsereg nyomán a román fasizmus akart bevonulni Északerdélybe, akkor, amikor a reakció azt hirdette, hogy a magyar nép hőhár-nép, a mellyel nem lehet barátságot kötni, ugyanekkor Horthy és Szálasi ügynökei azt hirdették, hogy nem létezik román demokrácia. Mi ebben az időben adtuk ki a jelszót: a román —magyar barátságot!

Ugy a városi, mint a falusi tömegek megértették jelszavunkat, megértették, hogy nincs más út, mint a két nép összefogása, mert azt a szabadságot, amelyet a szovjet hadsereggel kivívtunk, nem biztosítja csak a népek testvérisége. Mi hittünk ebben. Hittünk, mert láttuk azokat a közös sárokat, amelyekbe

#### Az oltár legyen oltár és ne változtassák politikai klubba a reakció szolgálatában

— Eljöttünk a Magyar Népi Szövetség harmadik országos nagygyűlésére, — folytatja a pénzügyminiszter, — amelynek fordulati jelentősége, hogy

Groza Péter dr:

**Minél inkább kiépítjük itt és Magyarországon a demokráciát, annál közelebb jutunk a vámunióhoz**

Pavel Livia paraszt küldöttség élén az Ekés Front üdvözlését hozta, Adler Tibor dr. a Zsidó Demokrata Blokk, Szapundusok a szlávok testvéri köszöntését tolmácsolta.

Lelekítő volt Cociu Radu tábornok beszédje, amelyben a demokrácia hadsereg új fejedatáról beszélt és kijelentette: teljes öszinteséggel kívánja a két nép mély barátságát.

Hitler áldozatait temették. Ezekből a sírokól nem nőhet ki más, mint a testvéri összefogás. Ezekbe a sírokba van eltemetve a gyűlölet.

Azok, akik arról beszéltek, hogy a két nép között nem lehet barátság, most be kell lássák, hogy a sors a két népet egymásra utalta és csak közös harcban győzheti 'e az ellenséget, biztosítva a fejlődést és békét.

A továbbiakban arról beszélt a pénzügyminiszter, hogy voltak nehéz pillanatok, keserű kiábrándulások, csalódások, amikor ki kellett állni. Ezek a kiállítások sokszor nem voltak népszerűek. Itt utalt Luca Vasile Erdély szétszaggatására és megállapította: a Magyar Népi Szövetség a Román Kommunista Párttal egyetértve látta, hogy itt újabb tüzfészek kialakításáról lehet szó.

— A békét, — hangoztatta Luca Vasile, — az összefogás adja meg, nem a határok tologatása. A Magyar Népi Szövetség álláspontja ez zel örökre megpecsételte a román —magyar barátságot!

Szólt Luca Vasile arról, hogy a magyar demokráciának is nehéz volt a helyzete. Ma már elmondható, hogy elsimultak a hullámok és ott látjuk a román és magyar munkásokat együtt dolgozni, mindinkább annak tudatában, hogy saját magukért dolgoznak.

most várjuk a magyar kormányküldöttség látogatását, ami megpecsételi népünkkel a barátságot.  
Nem rombolni, de hidat építeni akar.

a két nép és ezt a politikát az MNSz előkészítette.

Erélyes hangon szólt Luca Vasile az imperialista bajkeverők háborus tevéiről, amelyekkel szemben, a Szovjetunió mellett ma már olyan erőt képviselnek a Dunamedence és Balkán új demokráciái, hogy 100 milliónál nagyobb népességet számláló erejükkel és a nagy Szovjetunióval együtt, megsemmisíthetik a náborus, törekvéseket.

Megállapította, hogy a nemzetközi imperializmus a kereszténység álarca mögé rejtőzik, ugyanakkor pedig az aranyborjú lába elé akarja vetni a népeket. A reakció politikai példaképe az akarja, hogy az iskolákban ne politizáljanak. Artatlan báránykákra lenne szükségük, akik jó ágyutöltelék lennének.

A reakció számára mindenki, aki kommunista, vagy MNSz-tag, az eretnek. De a földesurak világa nem volt eretnek uralom. Mit keverjük össze a népek valóságát a szociálista társadalom kérdéseivel. Ezután a következőket állapította meg Luca Vasile:

— A Román Kommunista Párt nélkül ma Romániában éppen olyan polgárháború dühöngene, mint Görögországban. Az, hogy uccáinkon és falvainkban nem folyik vér, hanem építünk és termelünk, az a munkások társadalmának köszönhető. Vallás-szabadságot hirdettünk, a földreform alkalmazásánál az egyházaktól nem vettük el a földeket. De az oltár legyen oltár, ne változtassák politikai klubba, az imperialisták szolgálatában.

— Nem lehetnek állam az állambar. Ebben az államban csak egy ut lehetséges: a demokrácia! Vanak, akik a keresztel el akarják tartani az aranyborjú ördögait.

Közösen kell harcolnunk, nem engedjük lerombolni, amit felépítettünk. Ma a kormány a széles demokratikus népreteket képviseli, a kiverekedett jogok mind jobban kiszűrésnek és az egység, minden vonalon megvalósul. Teljes egyetértéssel kell alkotnunk, hogy az ország felépítését megvalósíthassuk.

Harcoljunk a jobb jövőért, a békéért, a népek testvéri összefogásért.

sáért. Kivánom a magyarság harmadik országos nagygyűlésének, hogy munkáját siker kísérje. Eljen a fémességi összefogás, eljen a román-magyar barátság!

Luca Vasile beszédét, amelyet sűrűn szakított meg a szívből jövő lelkesedés megnyilvánulása, olyan ünneplés követte, amelynek őszintesége bizonyítja: azt mondotta el, amit minden becsületes ember érez és gondol ebben az országban, román, magyar, szerb, zsidó, bolgár egyaránt.

**Erdély, Isten gyönyörű kertje**

Ezután magyar ruhás leány és legény lépett Groza Péter dr. miniszterelnök-höz, virágcsokrot adott át, majd a miniszterelnök beszélni kezdett, szintén magyar nyelven. Utak Luca pénzügyminiszter beszédére és megemlítette, hogy vannak, akik az iskolákat kizárólag elméleti oktatásra szeretnék felhasználni, majd így folytatta:

— Lelekj szemem előtt leperog a két nép történelme. Valahol messze kezdődött, a ködös múltban, Decebálnál és Árpádnál, akikről olyan gyönyörű meséket hallottunk az iskolában. Milyen büszgön tanultuk ezek a meséket.

Közből ez a legendás köd sötét fellegökké változott, Erdély felett is. Erdély Isten gyönyörű kertje, ahol a különböző népek dolgoznak együtt. A neveléshány azonban elvonta a nemzetekket a gyakorlati élettől és védtejenné tette a politikai és diplomáciai ármánykodásokkal szemben. Hányszor szenvedett emiatt a két nép, mennyi közös sír keletkezett ennek nyomán és jussanak ezek a sírok: ezekben legyen eltemetve mindaz, ami egymással szembe fordított gyűlöletre tanít.

Össjön ki végre a népek közötti testvériség és az emberiséget virágai!

A közös munka fontosságáról beszélt ezután a kormány elnöke, amelyel az új világot kell megteremtteni. Erzi — mondotta — ebben a környezetben, hogy jó úton haladunk.

Nem élünk elcsúszott állapotban, együtt van, együtt harcol az ország minden dolgozó polgára.

Et a tudat adott erőt, hogy megkezdhesék a munka negyedik évét, anélkül, hogy a fáradtság árnyékát érezzék, vagy a nehéz munka megörölte volna az erőket.

Ellenkezéleg, még erősebbek, fiatalabbak vagyunk, tudatában annak, hogy a népakarat van mellettünk! — mondotta Groza Péter dr.

**Magyar ember képviseli Romániát Budapesten — magyar ember kerül a nemzetiségi miniszterium élére**

— Elértük a mai napot, amikor a szabad magyar nép országos nagygyűlésén az ország miniszterelnöke szólhat. (Kitérő éjjezés.) Szeretettel szólíthat fel és büszkeséggel. A nagygyűlésre szóló meghívást megtiszteltetésnek veszem.

Elmondotta a miniszterelnök, hogy nagy elégedetlenséggel szolgál maga mellett tudni Luca Vasile pénzügyminisztert, majd az új budapesti román követ kinevezésének körülményeiről szólva elmondta, hogy

amikor a volt külügyminiszterrel közölte: magyar embert, Vincze Jánosot káldta Románia képviselőjében a magyar fővárosba, a volt külügyminiszternek valószággal etakadt a légyere.

Amikor szóhoz jutott, a „kölcsonosság” elvének alkalmazását kívánta, de a miniszterelnök megmagyarázta, hogy nem híve az „egy liba — egy ló” módszernek. Ugyanis az egyszeri hentesből megkérdezték, hogy készíti a kolbászt? Azt válaszolta, hogy egyenlő arányban: egy liba — egy ló. Hát ezt a rendszert nem lehet alkalmazni. Beszéde során Vincze Jánoshoz fűződő kapcsolatairól emlékezett meg a miniszterelnök. Vinczével — mondotta — harcoss és közös múlt köti össze, még a MADOSZ és az Ekés Front küzdelmeinek idejéből.

Szinte elérékenydedve gondol vissza — beszélt el Groza Péter dr. — a tükös éjszakái találkozásokra, amikor egy-egy darab sajtót és kenyeret vihettek Bányai Lászlónak. Vagy a dévai vár éltányain folytatott hosszú beszélgetésekre Szenkovits Sándorral. Az akkor elhatározott és kijelölt úton haladunk előre és nem félünk attól, hogy a romániai magyar ember nem jó hazafi.

Példaként említett, hogy Ibn Szaud fővárosában, Mekkában, nincs helye a di-

**Forradalmi reformokat valósíthat meg a kormány**

Részletesen foglalkozott a miniszterelnök a nemzetközi imperializmus és ennek lakája, a reakció mesterkedéseivel. Megállapította, hogy a Maniu-per közönséges kémkedési per volt, majd miután kifejtette, hogy a mind:1 erőt a béke megvédésére összpontosítanak közölte: most az egyszer elmondhatja, hogy most már jobb lesz. A kormány megtisztításával forradalmi reformokat valósíthat meg,

**Lesz szövetség, lesz közönség!**

— Most várjuk a magyar kormány kiküldötteit, együtt leszünk Bukarestben. Ugyanolyan szeretettel várjuk őket, mint ök fogadtak bennünket Budapestben. Lesz szövetség, lesz közönség, gazdasági és kulturális vonatkozásban egyaránt. Újból hangsúlyozom: ez a szó, vámuúó, igenis meg-

plomáciái testülétnek, mert tagjai nem mohamedánok. Csak a Szovjetunió küldött mohamedán követet az arab uralkodó udvarába. Az egész brit imperiumban nem akadt mohamedán ember, akit kiküldtek volna.

— A mi népi demokráciánk egyenlőséget biztosít. Mi nyugodtan küldjük előre mohamedánjainkat! — vonta le a következtetést a példáról a miniszterelnök, — aki ezután örömmel jelentette be, hogy a nemzetiségi miniszterium vezetésének élére magyar embert állítanak. A miniszterium vezetését a legilletékesebbre, országunk legnagyobb nemzetiségének képviselőjére: dr. Takács Lajosra bizzuk — mondotta emelt hangon Groza Péter dr.

mire a tereméből lelkesen kijálozták: köszönjük! Groza így válaszolt: Szívesen, máskor is!

Megállapította, hogy a nemzetiségi miniszter szmelyét a Magyar Népi Szövetség jelölte ki és hogy Takács Lajos dr. harcos egyéniségével érdemelte ki a megbízást.

dalmi reformokat valósíthat meg, ura a helyzetnek, most már lesznek kincsiári jövedelmek, lesz pénz a be ruházásokra, rendez állami tizetésekre, a hadirokkantak, özvegyek és árvák ellátására, lesz alap a had sereg felruházására.

Ezután a magyar kormányküldöttség fogatásának ügyére tért át Groza Péter dr. és ezeket mondotta:

itt és Magyarországon a demokráciát, annál inkább jutunk közelebb a vámuúóhoz. Eljen a népi demokrácia! Eljenek a román és magyar demokrata harcosok! Le azokkal, akik az aranyborjé ele akarják dobni a népeket! Il kell oszlatni a sötét fellegeket. A kor máry a külügyminiszterium vezetését erős kezébe tette. A történelemben példátlan, hogy nő vezessen külügyminiszteriumot. Ana Pauker annak a politikának képviselője, amely a béke ügyét szolgálja, a népek békéért való összefogásának arcvonatán áll és a népek összefogása elsöpri az imperia lista törekveket!

Groza Pétert úgy ünneplte a magyarság nagygyűlése, amint az megérdemli. Ott csillogtak az érzések a szemekben. Ott dübörgött a lelkesedés a tapsban és ott vibrált a mindent legyözö akarat a hangokban, annak az akaratnak a kicsendülése, amelyről Groza Péter dr. beszélt és amelynek letéteményese minden jobhiszemü ember.

A miniszterelnök beszéde után Kurkó Gyárfás országos elnök köszönetet mondott az elhangzott baráti szavakért és hangsúlyozta, hogy

a magyarság biztos oszlopa az egységnek, hűséggel vesz részt a közös harcban, a közös hazában.

Délután Szenkovits Sándor országgyűlési képviselő, az Országos Szaktanacs főtitkára beszélt, majd Csákány Béla dr. felolvasta az idvözö táviratokat. Ezután Kacsó Sándor külpolitikai, Takács Lajos belpolitikai beszámolója következett. Végül Csákány Béla dr. ismertette a jelentést.



— MA SZOMBAT ESTE 6 órakor mutatja be a magyar színház az idény legnagyobb szenzációs operettjét: a „NEM LESZEK HALÁTLAN”-t. Főszerepben, mint vendég Rappert Dódi. Kivüle a társulat legjobbjai: Köszegi Dusa, Sugár István, Benkó György, Pinér Jenő, Marsch Béla, Biró Jenő, Remek új díszletek, rezi, amelyben Imre Mária és Szabó Andor tölnek. Rendező: Sugár István. A „NEM LESZEK HALÁTLAN” vasárnap délután 3, 6 és este 9 órakor kerül színpadra.

— A ZSIDÓ DEMOKRATA BIZOTTSÁG 23-án, vasárnap délután fél 6 órakor a zsidó iskola dísztermében kultúrelőadást rendez. Adams Sándor, a kiváló közíró „Északamerika és a romániai zsidóság” címmel tart előadást, amely iránt általános érdeklődés nyilvánul meg. Belépés díjtalan.

Szülök, hozzátok el gyermekeiteket, hogy csodálhassák minden idők legszébb színesfilmsodáját, a **KÖVIRÁG-ot**

A cannes-i filmversenyen nagydíjat nyert filmremek! **FORUM-mozgó**

**Fraji Klug** leszállított áron temet Saját készítmény Regale Ferdinand ut 37.

**DOXA cipőgyár**  
üzletében, Arad, str. Bratianu 2-4 alatt  
megkezdődött női, férfi cipők és bakkancsok **pontrendszerre** való árusítása

Garantált, színtartó **FEST**, legújabb **TISZTI** festékekkel, eljárással  
**HOSZPODAR**  
Modernül berendezett vállalata, Arad.  
Üzlet: Str. Eminescu 8. szám. Üzem: Stoiescu 13.

**VAGÁSI JÓZSEF**  
ezüstáru üzemei, Vicentiu Babes 24. sz. alól áthelyezte **Stoiescu 13. szám alá.**  
Továbbá is elsőrendű kivitelben készit ezüst tárgyakat

**URANIA-MOZGÓ MA!** Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor  
WAKNER BROS bemutatója JACK LONDON világhírű regényét  
**A TENGERI FARKASOK**  
cimü filmet. Főszerepben; Edvard C. Robinson, Ida Lupino, John Garfield.  
Rendezte: Kertész Mihály  
**Figyelem!** Vasárnap az előadások kezdete: 11.30, 2.30, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor.

## Lejárt a saját zsebre dolgozó „kiskirályok” ideje!

erről ne feledkeztek meg Györfi János, a gyoroki földosztóbizottság méltatlan tagja sem

A földreform a demokráta Groza kor many egyik legnagyobb megvalósítása. Sok ezer földnélküli jutott ahhoz a földhöz, amelyet évtizedek óta megmivelt: a kormány érvényesítette az elvet, hogy azé a föld, aki megműveli. Mint minden nagy megvalósításnál a földosztás munkájában is akadtak olyanok, akik saját egyéni céljaikra próbálták kiszárazni a közérdeket.

Jellegetes alakja ezeknek a beszivárgott pecsenyészököknek Györfi János, a gyoroki földosztó bizottság tagja, aki visszaült a demokrácia által biztosított munkakörrel.

Kedvenc szavai: „reked nem jár föld, te megszöktél a koncentrációtól.” Persze arról megfeledeznek, hogy a demokrácia nem az Antonescu-féle „koncentrációk” telicsitásával mérni a jogokat. Amelyekből különben ilyen módon szűken jutna Györfi Jánosnak és fiának is, aki szintén „szökövény” volt.

Azért „ennyire” nem szigorú Györfi János, mert

magának és fiának bizony osztott földet, természetesen a legjobból.

A demokráciának ez a beszivárgott ellensége odáig ment merészségében, hogy amikor az MNSZ elnöke felelősségre vonta, visszadobta a tagsági könyvet és kijelentette: „Nem ismerem ezt a szervezetet és nem is akarok tagja lenni!”

Györfi János és a hozzá hasonlóak elfelejtik, hogy a demokratikus szervezetek és a szegény földművesek tették őket a földosztó bizottságba és ha ehhez volt erejük, eltávolítani is tudják majd őket,

mert lejárt már a saját zsebre dolgozó kiskirályok ideje. k. p.

### Magyarországon

## Feloszlatták a hazaáruló Pfeiffer-pártot

Megsemmisítették a párt összes képviselői mandátumait. Kiadják a magyar munkásság örülőjét a bíróságnak, de

### Payer Károly megszökött

BUDAPEST. A főkapitányság sajtóirodája közli, hogy az Országos Nemzeti Bizottság tegnap határozatot hozott, amelyben

semmisnek nyilvánította a Pfeiffer-párt működési engedélyét.

Ezt a határozatot azonnal közölték Rajk László belügyminiszterrel, aki elrendelte a párt feloszlítását és vagy-

nának lefoglalását. A déli órákban a magyar közigazgatási bíróság a Pfeiffer-párt összes mandátumait megsemmisítette.

Különböző a magyar parlament mentelmi bizottsága tegnap tárgyalta Payer Károly, a jobboldali magyar szociáldemokraták áru vezetőinek ügyét.

A bizottság bizonyítottan vett,

hogy Payer összeköttetést tartott fenn a legutóbb teleplezett kémkedő és demokrácia ellenes csoporttal és ezért javasolta az országgyűlésnek mentelmi jogának felfüggesztését, letartóztatásról is kiterjedő hatállyal.

A nemzetgyűlés ma dönt a javaslat mellett, de hír szerint Payer Károly nem várta be a döntést, hanem már tegnap megszökött Magyarország területéről.

## Demokratikus, egyszerű, gyors és olcsóbb jogszolgáltatást biztosít az igazságügyi reform

A népbírák a járásbírók, törvényszékek és ítélőtáblák munkájában vesznek részt

Ismeretes, hogy Lucretiu Patrascanu igazságügyminiszter végleges formába öntötte az igazságszolgáltatás reformjára vonatkozó törvényjavaslatot. A törvényjavaslat több újítást tartalmaz a bíróságok megszervezésével kapcsolatban. Ezek

a reformok egyszerűbbé teszik az igazságszolgáltatást, meggyorsítják a bíróságok működését, a jogszolgáltatást minél kevesebb idővesztéssel történik és a bírósági költségek is kisebbek lesznek.

Az alábbiakban kivonatossan közöljük a törvénytervezet fontosabb részeit:

A tervezet megállapítja, hogy a bírói fórumok a következők: járásbírók, törvényszékek, ítélőtáblák és a Legfelsőbb Semmitűzők.

A járásbírók lehetnek városiak, községiak, vagy vegyesek, körzetük jellege szerint. A járásbíró az ügyesség jóváhagyásával, egyes hatás-

körbe tartozó ügyeket a tett elkövetésének színhelyén is letárgyalhat. A népbírók, számszerint ketten, a járásbíróval, vagy annak helyettesével együtt részt vesznek az ügyek tárgyalásában, míg a városi bíróságokon csak büntügyek tárgyalásain szerepelnek.

A törvény harmadik fejezete a törvényszékek működésével foglalkozik,

amelyeknél a jövőben a rendes törvényes bírák kivül népbírák is működnek. A törvényszékek a büntperket egy bíróból, vagy helyetteséből és két népbíróból álló tanáccsal tárgyalják le.

Az ítélőtáblák

számát a törvény tízennyházen állapította meg, a következő székhelyekkel: Ba cau, Botosani, Brassó, Bukarest, Kolozsvár, Constanta, Craiova, Déva, Galati, Iasi, Nagyvárad, Szeged, Marosvásárhely, Temesvár. Arad, mint eddig, a temesvári ítélőtáblához tartozik. Az ítélőtáblák büntügyi tárgyalásain két taná-

csos (véleménykülönöség esetén három) és három népbíró vesz részt.

A Legfelsőbb Semmitűzők

két tagozatból áll a jövőben, ezekenél mindegyiknél 18 tanácsos és egy-egy elnök működik. Az ügyek tárgyalásán négy semmitűzőki tanácsos vesz részt, akiknek számát véleménykülönöség esetén hetre növelik. A Legfelsőbb Semmitűzők ügyeinek tárgyalásán ezenkívül megfigyelő bírák is részt vesznek.

MA ESTE

# SFP-ATE-bál

Szabadság-tér 21. szám.

Kifünő zene. Büffé.

**MÉG MOST IS RÉSZTVEHET AZ**

**OSZTÁLYÁNAK NYERÉSI ESÉLYEIBEN UGYANCSAK 250 Lei-ért MILLIOS NIERESEGEK**

Részletek a Bizományosoknál

**MINDEN MÁSODIK SORSJEGY NYER.**

A H. osztály húzása 1947 nov. 26 és 27-én

**ALLAMI SORSJATEK**

### A Birad jelenti:

Az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium rendeletét adott ki, amelynek értelmében az egész ország területén az egyetemi hallgatók tisztviselői élelmiszerjegyeket kapnak. Az élelmiszerjegyeket a román diákszövetség központjai osztják ki. A diákkantinok el látását a gazdasági hivatalok bonyolítják le.

A Hivatalos Lap augusztus 16-án mában előirt kalkulációs könyvek elkészültek. Ezeket a könyveket előzetesen a szakszervezet látja meg. A könyveket átvehetők a BIRAD-irodában.

Minden kereskedőt és iparost érdekel ügyben díjtalan felvilágosítást nyújt a BIRAD-iroda, Maria út 10. Telefon 16.55

### ARO-MOZGÓ

Ma a legszenzációsabb francia filmpremier!  
**Micheline Presle**  
**Fifi kisasszony**  
Mindenki filmje!

„MODERN”  
**KÖLCSONKÖNYVTÁR**  
ÉS ANTIKVÁRIUM, SCHULHOF LAJOS  
Joan Robu 2. Telefon: 25-27

**PHILIPS RÁDIO**  
v. I. Rosenfeld Géza  
szerelési anyagok  
TELEFON: 25-27

**TASSY ISTVÁN**  
villanyszerelő  
Dr. Joan Robu-u. 2.  
TELEFON: 25-27

## Jó munkát végeztek az aradi kommunisták

### A RKP aradi négyes körzete nyerte meg a temesvári első körzettel folytatott hazafias versenyt

A Román Kommunista Párt aradi négyedik körzete több mint 100 tagja tegnap tehergépkocsin átutazott Temesvárra és ott résztvett a temesvári párttagozat első körzetével folytatott hazafias verseny eredményeinek értékelésében, illetve összehasonlításában. A verseny eredményeképpen az aradi RKP négyes körzete nyerte meg a versenyt: a művészi kivitelű zászlót. A temesvári Kultúrpalota nagytermét, a gyűlés színhelyét zsúfolásig megtöltötték a párttagok. A megnyitás után Gheorghiu-Dej, Lucrețiu Patrascu, Vasile Lucat, Ana Pauker, Teohari Gorgescut, Profirj mérnököt választották meg díszelnökké, a tényleges elnökségbe Tapos, Leni, Jilia Constantin, Schaberger, Györfi Irén, Usca, Bihari, Astileanu és Sohrimpel aradi, illetve temesvári küldötteket választották meg. A választás után megkezdődtek a jelentések, majd beszédek hangzottak el, amelyek során a felzárulók ismertették a helyi és központi helyzetet. Megállapították, hogy Arad és Temesvár két pártkörzetének hazafias versenyében az aradi négyes körzet teljesített többet és ezután megtörtént a győzelem díjának, a zászlónak ünnepélyes keretek között történeti átadása. A zászló átadása után a versenyző aradi és temesvári körzetek kicserélték ajándékaikat: a művészi kivitelű márványba vésett Lenin és Sztalin arcképeket.

## Aradmegye magyar tanítói elhatározták:

### Harcolni az irástudatlanság ellen iskolai szövetkezeteket létesítenek A demokrácia szellemében intézik az oktatás ügyét

Csütörtök délután fejeződött be az aradi és megyei magyar tanítók értekezlete. Az értekezlet harmadik napján reggel 8 órai kezdettel az egybegyűjt tanítói kar megbeszéléseket folytatott, utána pedig a következőket határozta el: A megye valamennyi falujában és városában tanfolyamot szerveznek az irástudatlanok számára, az analfabetizmus végleges felszámolására. Iskolai szövetkezeteket létesítenek valamennyi iskolában. A jövőben az oktatás minden kérdésénél a Magyar Népi Szövetséggel és a többi demokratikus pártokkal szoros együttműködésben oldják meg. Ugyancsak elhatározták, hogy a saját készletükből karácsonyi szeretetsomagokat küldenek a szegénysorsú magyar tanítónak.

A megbeszélések után Czapos Ferenc, az MNSz megyei titkára „A népi demokrácia fejlődése Romániában” címmel érdekes előadást tartott.

Előadása során szemléltetve tárgyalta a szovjet demokrácia és az Észak-amerikában, valamint Angliában uralkodó áldemokrácia közötti különbségeket, majd a Romániában jelenleg kibontakozó demokráciát és annak augusztus 23 után elért eredményeit ismertette.

Ezt követően Babuskov János segédtanfolyamok folytatása előző napi előadását a helyes és eredményes tanításról, majd Láng István katolikus című iskolai tanító rövid előadásában

vázolta a népfőiskolák szükségességét. Ezután a tanítói értekezlet résztvevői üdvözlőlevélrel küldték Felsőzsolca közoktatásiügyi államtitkárnak, kérve, hogy adja át az értekezlet üdvözlését dr. Groza Péter miniszterelnöknek és Voitec Stefan közoktatásiügyi miniszternek. Ugyancsak üdvözlőlevélrel küldték az MNSz harmadik országos nagygyűlésének és a tanköri felügyelőségnek.

Délután az értekezlet résztvevői megátogatják a cukorgyárat.

— ÉRTESÍTÉS. Az egyesült szállítás- munkások szakszervezete ezúton értesíti tagjait, hogy a szakszervezet irodáját áthelyezte a Luther-tér 1 szám alá.

## V. I. COLOMAN HARTMANN óra- és ékszerüzlet

Arad, Reg. Maria-ut 26. Tel.: 20-14  
kiterjesztette üzletágát bizományi raktárral

Bizományba vállal modern és antik ékszereket, gyöngyöket, órákat, ezüstöket, china-ezüstöt, porcellánokat, kristályokat, perzsaszőnyegeket stb. Gyors lebonnyolást biztosít a cég, a törekvés odairányul, hogy a nagyérdemű közönség érdekét teljes megelégedésre kielégíttessék.

## SPORT

### Szombaton: AMTE-CAMT, Vasárnap: Gloria-Metalosport, CFR-RMTE a Gloria-pályán

Aradon szombat—vasárnap három B. ligás mérkőzést bonyolítanak le. Szombat délután a temesvári CAMT csapata játszik az AMTE-vel.

A temesvári csapat még versenyben van az első helyért folyó küzdelemben és feltétlenül győznie kell, hogy továbbra is versenyben maradjon. Az AMTE rosszul kezdett a csapat viszont fokozatosan feljavult és ezért hiába van a temesvári csapat jobban helyezve a táblázaton, az aradi munkáseggyüttes teljesen egyenrangú ellenfél.

A két jóképességű csapat küzdelme érdekes mérkőzést ígér. Az AMTE csak keretét jelölt ki a mérkőzésre, összeállítás közvetlen a meccs megkezdése előtt történik meg. Az AMTE játékoskerete a következő: Katranács, Pataki, Boksa, Martin, Voicu, Pozsgai, Tipei, Szőlőssy, Szabó, Florea, Sándor, Baștin, Mészáros. A mérkőzés délután fél három órakor kezdődik a Gloria pályán.

Vasárnap délelőtt ugyancsak a Gloria sporttelepen mérkőzik a Metalosport együttese a Gloria csapatával.

A Gloria csütörtökön az Electrica ellen mérkőzésen mutatta meg, hogy a fiatalokból álló csapat érdemeitől került az utolsó helyre.

A Metalosport ellen mindén bizonyosan megszerzik a pontokat. Ez a találkozás délelőtt 11 órakor kezdődik.

Délután fél három órakor a két „készségszűz” az aradi CFR és a rest-csei RMTE mérkőzik egymással.

A CFR az utóbbi mérkőzésein jó formáról tett bizonyosságot és remélhető, hogy ezúttal is megszerzik a bajnoki pontokat.

A szombat vasárnap B. ligás mérkőzések két kerületi bajnoki találkozások egészítik ki. A részletes futballműsor és bírók küldés a következő:

#### SZÖMBAT:

GLORIA-PÁLYA: fél 1 órakor AMTE—ITA ifjúsági mérkőzés, bíró Horváth, fél 3 órakor AMTE—CAMT B. ligás mérkőzés, játékvezető a központ küld, határbírók Oprea és Vagalau.

#### VASÁRNAP:

GOLIA-PÁLYA: 11 órakor Gloria—Metalosport B. ligás mérkőzés, játékvezető a központ küld, határbírók Ardelean és Verga, 1 órakor Reg. 6 Vol.—Bomatul bíró Burpe, határbírók Bakay, Schneider.

GAIANA-PÁLYA: 1 órakor Vulturul—Fugurul, bíró Móróc, határbírók Ardelean Ioan és Gheorghiu. Fél 3 órakor Gaiana—Frontiera, bíró Valentin, határbírók Gheorghiu, Móróc.

ASTRA-PÁLYA: Fél 3 órakor ASTRA—Unirea Arad, bíró Dvorzák, határbíró Crisan, Ardelean Ioan.

TITANUS-PÁLYA: Tricolor—Soimii Pankota, fél 3 órakor bíró Martin, határ

OLIMPIA-PÁLYA: Olimpia—Sebsana fél 3 órakor bíró Costi, határbírók Jan, bírók Oprea és Kolarov.

PECSKAI-PÁLYA: Rac—Unirea Szentanna, fél 3 órakor, bíró Risztin, határbíró Joja.

## Poloskairtást.

parkettaszurolást olcsón vállalok  
LOVAS, Bulv. Regina Maria 18,

## FEST. TISZTIT KNAPP SÁNDOR

kelemestő és vegy-tisztító vállalata

AR A D. Uziel: Bratianu 2—4. Uzem: Episcopul Radu 10.

## SAVOY

Telefon 23—22. Előadások: 3, 5 és 7 órakor Vasárnap 3. 4.30. 6. 7.30, d. e. matiné 11.30

## LILIAN HARVEY

„Dalolj szivem, dalolj...”  
Schubert halhatatlan muzsikája

## CORSO ARAD

Előadások: 3. 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor.

Először Aradon. Új magyar líra.

## ELKÉSETT LEVEL

Szörényi Éva és Urzay Tivadar

## ROYAL-MOZGO 3, 5, 7 és 9 órakor:

Ma, minden idők legnagyobb eseménye!

James Mason az intelligente service szolgálatában  
ÉJFELI TALALKOZÁS

Szerelem! Kámkedés! Kaland!

November 22-én U. F. A. R.-nál az Arc-Palaceban

# „A dollárkölcson európai polgárháboruk pénzügyi alapját képezi...”

— állapítják meg szovjet részről

Molotov szovjet külügyminiszter vasárnap vagy hétfőn érkezik Londonba

LONDON, Marshall USA külügyminiszter tegnap délután repülőgépen megérkezett Londonba és nyilatkozott az újságíróknak. Kijelentette, hogy a magáról mindenféle feltevést megtesz, hogy a német kérdésben meg egyeztetés történjen. Az értekezéssel kapcsolatosan hangsúlyozta, hogy annak kimenetelét illetően nem pesszimista, de nem is optimista.

Moszkvából érkezett hírek szerint Molotov szovjet külügyminiszter a szovjet küldöttség élén vasárnap vagy hétfőn érkezik az angol fővárosba.

A szovjet küldöttségben részt vesz Vinszskij helyettes külügyminiszter is, aki Newyorkból utazik Londonba. A francia külügyminiszter Bidaut hétfőn utazik az angol fővárosba.

A szovjet rádió hirmagyarozója foglalkozik Marshall külügyminiszternek elutazása előtt a newyorki repülőtéren elmondott nyilatkozatával. A szovjet rádió utal Marshall kijelentésére, amely szerint az úgynevezett Marshall-tervben az Európának nyújtandó segítyt az Egyesült Államok a legönzettebb céllal utalják ki a szóbanforgó államoknak. A szovjet rádió hirmagyarozója ez

zel szemben megállapítja, hogy az észak-amerikai segélytervet a legönzőbb kapitalista célok vezérik.

*A kölcson feltételei között szerepel az is, hogy azok az államok, amelyek elfogadják, lemondjanak a progresszív gazdasági tevékenységükről.*

Ezenkívül a kölcson feltételei között szerepelnek a politikai jogokról való lemondás is. A szovjet rádió hirmagyarozója végül rámutat arra, hogy az észak-amerikai segélyterv mélyen beavatkozik az elfogadó államok belügyeibe és az USA kölcson valósággal a polgárháboru pénzügyi alapját képezi.

## Európában tartják az Egyesült Nemzetek legközelebbi közgyűlését

NEWYORK, Az Egyesült Nemzetek tegnap esti közgyűlésén úgy döntöttek, hogy a legközelebbi közgyűlést jövő évben Európában tartják meg. Ezt a határozatot 32 szavazattal 17 ellenében hozták meg.

Most csak az a kérdés, vajon az átköltötés nagy költségeit is meg fogják-e szavazni. Minthogy ehhez ötnegyedmillióra lesz szükség, a megszavazáshoz kétharmad többség kell.

A közgyűlés azonban Trigue Lie főtitkár

vezetésével már ki is küldött egy szűkebbkörű bizottságot, amelynek az lesz a feladata, hogy kiválassza a közgyűlés helyét. Párisról, Genfről és Brüsszélről van állítólag szó.

## Ma délután politikai menekültek tartanak beszámolót a görög szabadságharcról

A Népvédelem (A. P.) keretében működő görög szabadságharcosokat segélyező bizottság ma, szombaton délután 5 órakor nagyszabású demonstratív gyűlést tart a Kultúrpalotában. A felszabadulásért keményen harcoló görög népet küldöttje Sonja Eleftheriade és Adamios Adropolis, akik a nemzetközi monopóliók által támogatott görög reakció terrorja elől Jügoszláviába menekültek, beszédekben fogják ismertetni rabságban szenvedő honfitársaik tragédiáját. A görög szabadságharcosokat segítő nemzeti bizottság országos főtitkára Dumitru Julián és a Népvédelem (A. P.) országos kulturbizottság főtitkára is felszólalnak.

## Misu Iulius országosan ismert előadóművész szerzői estje a zsidó iskolában

Kedden, november 25-én este 7 órakor mutatkozik be az aradi közönség előtt Misu Iulius, országos viszonylatban és Nyföldön is ismert előadóművész, aki úgy a fővárosban, mint Kolozsváron, Szatmáron és Erdély más nagyobb városaiban, valamint Amerikában is nagy sikerrel szerepelt. A román, héber és francia nyelven előadó kiváló művész Eminescu, Stanescu, Ajechem, Peretz, Bjalik, Victor Hugó, Alfred de Vigni és más írók műveiből állította össze a műsorát. Bizonyos, hogy Misu Iulius aradi vendégvázplése is nagy sikert arat.

— **KEDVEZMÉNYES UTAZÁS BUKARESTBE.** A jászágos vidékek felügyelőségére alakult CARS kedvezményes csoportutazást rendez Bukarestbe. A csoport november 26-án délután 1 óra 20 perckor indul és november 29-én tér vissza, ugyanancsak gyorsvonathoz csatolt különkocsikban. A menetjegy ára oda-vissza 2300 lej. Jelentkezéseket elfogad a CARS-iroda, Károly király körút 3 és a Central-színházban lévő „Fulger” utazási iroda.

## Meghozták az első ítéleteket a múlt héten letartóztatott kereskedők ügyében

Az aradi törvényszék szabadosbírója tegnap a következő aradi kereskedők ügyében hirdetett ítéletet: Olariu Ecaterina Regale Ferdinand új kezimunka és pamutárú kereskedőt 3 hónapi fogsárra ítélte felárak számítása miatt. — Isai Ioan Avram Iancu téri fűszerkereskedőt 1 évi fogsárra és 5000 lej pénzbüntetésre ítélte a bíróság, mert az üzletében talált vaj eredetét és vételárát nem tudta igazolni, mert a vételt nem vezette be a nyilvántartásba és a vaját kilónként 760 lejért árulta. — Kornej Ioan Mejanu uccai textilkereskedőt a bíróság szintén 1 évre és 5000 lejre ítélte felár számításáért és mert nem függesszette ki minden árucikk árát. — Divin Aurel Avram Iancu téri festékkereskedőt

1 évi fogsárra és 5000 lejre ítéltek, mert megtagadta a raktárában nagy mennyiségben talált házi szappan és enyv-kiszárlását. — Lefkovic Hugó Eminescu uccai élelmiszerkereskedőt 3 hónapi elzárásra és 3000 lej pénzbüntetésre büntették, mert számlázatlan sajtót találtak nála, amely nem volt bevezetve a vásárlási naplóba. — Todor Augustin Eminescu uccai textilkereskedőt 3 hónapra és 3000 lej pénzbüntetésre és Nusser Mariana élelmiszerkereskedőt 3 hónapi fogsárra és 5000 lej pénzbüntetésre ítélte a bíróság felár számítása miatt. Az ítélet kihirdetése után a bíróság úgy döntött, hogy az ejtett kereskedők valamennyien fogságban maradnak.

## Felhívás

### a Zsidó Kishiteibank adósaihoz!

Kihitelezési tevékenységünket rövidesen megkezdjük. Felkérjük tagjainkat, hogy régi tartozásaikat 3 napon belül, intézetünknel rendezzék, hogy az új kihitelezések megkezdésekor az adminisztrációs torlódás fennakadást ne okozzon.

## Irha bundák, szörme-

munkák *legjobb kivitelben, jutányos árak mal előkészítések*

**A N T A L F F Y** szücsmesternél

ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben

**INGYEN KAPJA A JÖVŐT**

december 1-ig, ha ma

**előfizeti a lapot**

## Ki a bolond?

Fülöp Viktor bolond. A temesvári tábla alapította meg. Annaira bolond, hogy nem lehet felelőssé tenni fél kiló arany és 330 darab aranypenz elrejtéséért. Nem lehet felelőssé tenni azért, hogy józan megfontoltsággal kiszámította: jobb üzlet eldugni aranyait, mint a törvény előírásainak megfelelően beszojgáltatni. Nem lehet felelősségre vonni azért, hogy az ország gazdasági újjáépítésének munkáját ajaposan megfontolt ravaszassággal igyekezett elgáncsolni. Szóval Fülöp Viktor olyan józan, megfontolt, körültekintő, jól-czámító bolond, amilyennek egész Arad ismerte évtizedeken keresztül. Olyan okos bolond, hogy tudta előre, ha el is csipik, majd csak akad olyan bolond bíró, aki felemeli. Akadt. Nem tudom, hogyan hívják, sohasem láttam, de biztos vagyok benne, hogy bolond. Mert lehet józan eszű az a bíró, aki egy intellektuális bűncsejkmény megfontolt végrehajtóját felemeli azon a címen, hogy az nem vonható felelősségre tetteiért, mivel... bolond? Lehet-e épelméjű az a bíró, aki tudja, hogy nem maradhat a helyén, aki úgy csavarja a törvény paragrafusait, hogy az ország létérdeke jelen bűnözők büntetésül maradjanak és mégis felemeli Fülöp Viktort.

A barátom azt mondja, hogy nem bolond a bíró. Biztosan kiszámította, hogy sokáig már úgysem maradhatna helyén és érdemesebb akkor adni okot a kirugtatásra, amikor felán ki is fizetődik. Lehet, hogy így van s akkor józosan én vagyok a bolond. Ezt már sokan mondták. Mondták például, amikor annak idején nem akartam elhinni, hogy Chamberlain Münchenben megmentette a békét. Mondták, amikor Sztálingrád idején azt mertem mondani, hogy Hitler nem nyerheti meg a háborút. Mondták szaz hasonló alkalommal. Sokan mondták: Kénytelen vagyok elhinni. De egyet nem hiszek el. Nem hiszem el, hogy az ország dolgozó bolondok. Nem hiszem el, hogy a gyárak, műhelyek, szántóföldek, irodák, laboratóriumok józan százezrei tűrnek majd, hogy fülöpviktorok és fülöpviktorok felemeltői sokáig járaessék velük a bolondját! (e. gy.)

**MINSZ**

— AZ IFJUSÁGI BIZOTTSÁG hétfő este 6 órai kezdettel összehívott gyűlést tart a megyei székházban. Kérjük a kerületek felelőseit és lehetőleg szakfelelőseit is, hogy pontosan jelenjenek meg.

**ARAGAZ**

Mindennemű gázjavítás-rezso készítését sülövel vagy nélküle vállalok, esetleg régit becserélek újrat nagyobbra rendelés szerint)

**KALMAN** mechanikus műhely  
Melianu-ucca 4. szám (Udvarban)  
Tulajdonos:

**SCHWARTZ J.**

## Apróhirdetés

**MEGBIZOTTUNK BUKAREST.**  
BE indul minden kedden. Minden fele megbízatást elvállalunk KEDD délután 6 óráig OLYMPIKON utazási iroda ARAD, Brátia n 2-4. Telefon 20-49.

**PERZSASZÖNYVEGEK, EZÖSTÖK, BRILLIANSKÖVEK, DISZTAR GYAK, MŰTARGYAK STB. AL LANDÓ VETÉLE ÉS ELADÁSA**  
**„COMISION BIJUTERIA DEUTSCH LASZLO REGINA MARIA 17. EMELET, TELEFON: 13-54.**

**ROLLOS** mély gyermekocsi és belga toilette tükör eladó. Badea Cartan u. 40 szám, fűszerüzlet. 2422

### CSÜNKÖS HUSZÁROK Tobzodó táncok

36 HP DIESEL motor eladó. Magyaráti malom. 2426  
SINGOR varrógép, sülyesztős, eladó. Knoll, Maresal Averescu u. 3. 2415

### CSÜNKÖS HUSZÁROK Remek színes revü

BORSZIVATTYUK, kútszivattyuk, tűzfeccskendők és benzínmotorok gyors és pontos javítása, esztétikumok, Hőnig Alexandru, Fabricel ucca (Gyár. ucca) 21. 2380

### CSÜNKÖS HUSZÁROK zengő zene

ELADÓ egy jókoraon lévő rövid keresztúros zongora. Carol ut 24, apart. 2. 2432  
RADIÓ 3 plus 1, három hullámhosszon működő, eladó. I. Ciordas ucca 12, Sága. 2423

### CSÜNKÖS HUSZÁROK Csodás színes attrakció

AKKUMULÁTOROK legjobb töltése Reisznál, T. Ciontea ucca 13 sz. 2411  
VILLANYHEGESZTŐ apparátus, 300 Amperes, kifogástalan állapotban eladó. Cimeket a kiadóba. 2431  
HŐCIPŐJET, kerekpárját olcsón megjavítja azonnal Gyűjtő műszerész, volt Tökölj-tér, román templom mellett.

ROMANCOZOTT fürdőkád eladó. Dorobanjiilor 6. 2456

EGYLOVAS homokfutó kocsij és egy baltos asztali takaréktűzhely eladó. Cuza Voda 38. 2457

GYERMEKHEZ, háztartáshoz, ápoláshoz értő intelligens nő elhelyezkedne. Cimeket a kiadóba. 2458

7 ÉVES, gyermeknek félkabát, hócsizma, siruha eladó. Ciorogariu ucca 14. 2452

MEGBIZHATÓ, becsületes vaskereskedő segéd szakmabeli raktárnoki, vagy hasonló állást keres. Cim a kiadóban.

VASÚSTÓT, 50-60 litrest, üstházzal vagy anélkül és pocokfogó kutyát veszünk. Ejelmezési Szindikátus, volt Dácia kávéház.

ELVESZETT irattáska Róth Vasile névre szóló iparendelvény, iratokkal. Megtaláló jutalmat kap Barjitu 19 alatt.

Ó állapotban lévő, nagy ajakra való szilskinbunda eladó. Trib. Axente 6 szám. 2448

HÁZHELY eladó. Gáj, Anton Pan ucca 38 szám. 2449

FÜZŐ, és ragasztónő azonnaira felvételik. Aradana cipőgyár, Blanduziei 36

MEGBIZHATÓ idősebb bejárónő, aki főz. ni is tud, felvétetik. Episcopiei (Batthányi) u. 7. Jelentkezés házme-ternél. 2446

## Leoujabb

# Ma délutánra várják a kürtösi határ-állomásra a Bukarestbe utazó magyar kormányküldöttséget

## Magyar újságírók csoportja már az éjjel átutazott Aradon

A Magyar Népi Szövetség országos nagygyűlése mellett még egy másik döntőfontosságú esemény felé fordul nagy érdeklődéssel Románia magyarsága. Ez az esemény Dinnyés Lajos magyar miniszterelnöknek és kíséretének Bukarestbe történő utazása. Ez alkalommal adja vissza a magyar miniszterelnök Groza miniszterelnöknek Budapesten tett látogatás

sát, a Bukarestben meginduló tárgyalásoknak azonban ezen túlmenő jelentősége van. Mint a bukaresti és budapesti sajtó egyöntúten leszögezte, a magyar kormányküldöttség többnapos romániai tartózkodása során kijelítik a két nép közötti baráti együttműködés további alapjait. A bukaresti tárgyalások tehát minden valószínűség szerint nagyjelentősé

ségű eredményekkel zárulnak majd és ezek a megbeszélések tovább fejlesztik a két nép közötti gazdasági és politikai kapcsolatát. Dinnyés magyar miniszterelnök és küldöttsége minden valószínűség szerint ma délután érkezik az országba. A bukaresti tárgyalásokra küldött magyar újságírók csoportja már az éjszaka átutazott Aradon.

# Megérkeztek Aradra a decemberi élelmiszerjegyek

## November 28-ig megtörténik a kiosztás

A városi Elátásügyi szolgálat külön futárja hozta el Bukarestből a decemberre érvényes élelmiszerjegyeket. Az új élelmiszerjegyek nyomását és színeit megváltoztatták, hogy ezáltal elkerülhetővé váljék az esetleges hamisítás. Az új élelmiszerjegyeket november 28-ig osztják ki.

Itt írjuk meg, hogy vasárnap délelőtt 11 órára a városháza nagy tanácstermébe gyűlésre hívták össze valamennyi elosztóközpont vezetőjét, hogy a kiesré-lesre és az élelmiszerelosztásra vonatkozó kérdéseket megbeszéljék.

— JÓLSIKERÜLT ÜNNEPSÉG AZ ASTRA GYÁR KULTURTERMÉBEN. A Népvédelem (A. P.) irányítása alatt álló Mosoczi telepi gyermekotthon november 20-án sikerült ünnepséget rendezett az Astra gyár kulturtermében a szakszervezetek között fenálló kulturverseny keretében. A gyár munkásságán kívül a H. C. C. hadosztály újoncai is résztvettek az ünnepségen.

— HELLAS sportklub sporttársi össze-jövetelt tart 23-án, vasárnap délelőtt 11 órakor. Beszámolót tart dr. Gárdos Oszkár sporttárs. Déután tánc a klubházban.

— HÁZASSÁG. Oppenheimer Celli és Reinhart Imre f. hó 23-án, vasárnap déli 12 órakor tartják esküvőjüket az aradi református templomban. Minden külön értesítés helyett. 4019

## Figyelem!

A WIZO általános kiváltságra szerdán, november 26-án, délután 3 órakor

# Megismélti nagy sikert aratott ROSENFELD UNNEPELYET a Városi Színházban. Eredeti szereposztás.

Jegyek Bonboneria Mignon-ban „Corso“-mozi mellett.

## A menüettől a dzsesszig A művész szakszervezet koncert-előadása

szombat délután 5 órakor, az „ARLUS“ helyiségében Mária-ut 12. I. emelet. 30 és 40 lejes hely-árak. Fűtött terem. Közreműködnek:

Stern Pálma, Steinfeld Márta, Bloch Rudolf, Stern Magda, Horovitz Éva, Löwy Éva, ifj. Lammert József és Kelly Éva. Jegyek előadás előtt az „Arlus“-nál.

EGY hajszáritógép sisakkal eladó. Sagu-na út 27. 2438

ANGÓRA kendő és férfisl kötését, sző-vésőt (tanítást is) hozott anyagból is vállalom. Mocioni u. 4, ajtó 1. 2439

FLADÓ egy barna női csikóbunda és egy 8 méteres futószőnyeg. Ferdinand út 22, fényképész műtrem. 2440

JÓKARBAN lévő vendéglői asztalok és székek eladók. Cim a kiadóban. 2441

FIATAL, önálló kereső nő férjhez menne jobb iparozhoz vagy kereskedőhöz. Levelüket „Rendes feleség“ jellegre ké-rek. 2442

ELADÓ gyönyörű belvárosi villában kőszobás hallos fürdőszobás öröklakás, azonnal beköltözhető. Gloria futball-pályna mellett. Telefon 15-83. 2443

VILÁGOSI prima szőlő, prima kolnávai, 6 holdas, jó mezőhelyiséggel, kúttal eladó. Cim a kiadóban. 2444

MEGBIZHATÓ jófejő szakácsnő állást keres. Háztartás vezetését is vállalja jobb házaknál. Cimeket a kiadóba ké-rek. 2445

15-16 ÉVES megbízható leány egyéves gyermek mellé azonnaira felvétetik. Carol körút 34 szám. 2451

## Ez történt a nagyvilágban

ROMA. Az olasz főváros villamos műveinek munkásai beszüntették a munkát és ennek következtében Róma sötét segébe került.

BARRI. A sztrájkoló barri dolgozók ellen a demokratáellenes De Gasperi kormány rendőrsége fegyveresen lépett fel. Az összetűzésnek több sebesült és haláleset áldozata volt. A barri törölt vérengzés miatt tiltakozásul a torontói tartomány 40.000 mezőgazdasági munkása sztrájkba lépett.

BUDAPEST. A magyar képviselőházban megszavazták a nagybankok államosítására benyújtott törvényjavaslatot.

## Hírek

— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK: Szombaton: Suciu (Ferdinand ut), Streljokovszki (Eminescu ucca) Niedermayer: (Szerb-palota). — Vasárnap: Omescu (Mária királyné ut), Angel (Catedrali tér és Metianu ucca sarkán). Salvator a hegyaljai állomással szemben.)

— A MEGYEI SZAKTANÁCS KULTUR. ÉS NEVELÉSÜGYI OSZTÁLYA felkéri az összes aradi írókat, zeneszerzőket, tánc- és zeneanárokat, hogy fontos megbeszélés céljából jelenjenek meg hétfő déli 12 órakor a Megyei Szaktanács kulturbizottságának helyiségében.

— AZ ARADI ELELMFÉZESI KÖZPONT FIGYELMEZTETI AZ ARADI LAKOSSÁGOT, hogy legkésőbb ma, szombat estig vétsa ki cukoradagját, hétfő estig pedig étóját, mert ezektől már nem szolgálják ki az adagokat, mivel az elszámolás megtörténik.

— A HÁZTULAJDONOS FELELŐS LAKÓJÁERT. Aradváros népszedési hivatala közli a lakossággal, hogy senki nem vehet igénybe lakást a város területén, akinek nincs személyazonossági igazolványa és a 2. számú végleges vagy a 4. számú ideiglenes bejelentő lappal nem jelentkezett a népesedési hivatalnál. A háztulajdonosok vagy helyvetesük kötelesek az ingatlan könyvben pontosan nyilvántartani a lakókat és a bejelentés adataitartani felelősek. Amennyiben az ellenőrzés során szabálytalanságot tapasztal a rendőrség a háztulajdonost a törvény szigorja szerint büntetik.

— HALÁLOZÁS. Özv. Radocsányi Jánosné szül. Gönczö Vilma folyó hó 21-én meghalt. Temetése 23-án délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottas csarnokából. Engesztelő gyászmise a meghalt lelkiüdvéért f. hó 28-án délelőtt 9 órakor lesz az aradi Minoriták templomában.